

alginate

dust free alginate
impression material

hydrogum - hydrogum soft
orthoprint
phase plus - tropicalgin
neocolloid

Last Update: 2020-10

0113381-2020-10

 Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com



IT - EN - FR - ES - DE - PT - NL - FI - EL - DA
SV - SL - RU - PL - CS - TR - RO - HR - HU
SK - LV - LT - ET - BG - KK - AR - UK

Table 1. Technical data

TIMES FOR CLINICAL USE*		hydrogum	hydrogum soft	orthoprint	phase plus	tropicalgin	neocolloid
1	Mixing Time	30"	30"	30"	45"	45"	45"
2	Working Time	1'10"	1'10"	1'05"	1'35"	1'35"	2'00"
3	Time in mouth (minimum)	1'00"	1'00"	0'45"	1'00"	1'00"	1'30"
4	Setting Time	2'10"	2'10"	1'50"	2'35"	2'35"	3'30"
5	Total working time (ISO 1563)	2'00"	2'00"	1'40"	2'25"	2'25"	3'20"

Беспыльные отливочные альгинатные массы.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Полная гамма альгинатных отливочных материалов Zhemack была разработана с учетом любых потребностей стоматолога.

Hydrogum: альгинат повышенной консистенции для работ по изготовлению диагностических моделей. Аромат: мята.

Hydrogum soft: альгинат мягкой консистенции, не деформирует мягкие ткани, рекомендуется для снятия предварительных оттисков беззубых челюстей. Аромат: мята.

Orthoprint: сверхпластичный альгинат с быстрым временем схватывания, рекомендуется для повседневной практики. Выдающиеся показатели эластичности позволяют рекомендовать его к использованию в ортодонтии. Аромат: ваниль.

Neocolloid: альгинат для снятия высокоточных оттисков с нормальным временем схватывания. Аромат: хлорофил.

Phase plus: Альгинат со сменой цвета, мягкой консистенции. Смена цвета сопровождает различные этапы работы: фиолетовый – во время замешивания, розовый – во время обработки и помещения в оттисковую ложку, белый – во время нахождения в полости рта до полного затвердевания. Рекомендуется для повседневной стоматологической практики при изготовлении диагностических моделей. Аромат: мята.

Tropicalgum: Альгинат со сменой цвета, повышенной консистенции. Смена цвета сопровождает различные этапы работы: красный – во время замешивания, оранжевый – во время обработки и помещения в оттисковую ложку, желтый – во время нахождения в полости рта до полного затвердевания. Рекомендуется для повседневной стоматологической практики. Хроматическая смена цвета в сочетании с приятным ароматом позволяют рекомендовать его для использования с детьми. Аромат: манго.

ДОЗИРОВКА И СМЕШИВАНИЕ

Откройте пакет (рис. 1) и пересыпьте его содержимое в герметично закрывающийся контейнер (рис. 2). Рекомендуется сохранить номер лота и информацию о сроке хранения, вырезав их из пакета.

Встряхните контейнер 2-3 раза для того, чтобы добиться равномерного распределения порошка (рис. 3), затем отмерьте необходимое количество: наберите полную дозировочную ложку альгината, стараясь не привносить порошок, уберите излишки альгината, проведя кромок шпателя по краям ложки (рис. 4), и высыпьте порошок в резиновую чашку. Повторите операцию, пока не наберете необходимое количество альгината.

На каждую ложку порошка (9 г), следует набрать и вылить в чашку 1/3 мерного стаканчика воды (18 мл).

Например на 2 мерные ложки порошка (18 г), достаточные для заполнения среднего размера ложки для верхней челюсти, следует отмерять и вылить в чашку 2/3 мерного стаканчика воды (36 мл). (рис.5)

Закройте контейнер и храните его при температуре 5-27°C/41-80°F (рис. 12).

Добавьте воды в порошок и начните смешивание согласно времени, указанному в таблице (рис. 6), нанесите материал на оттисковую ложку (рис. 7) и поместите его в полость рта до окончания времени обработки (рис. 8).

Подождите, пока материал не затвердеет, руководствуясь рекомендуемым временем пребывания в полости рта.

В случае с хроматическими альгинатами время обработки легко определяется за счет заранее определенной смены цветов.

Для оптимального замешивания (однородного и без образования пузырьков воздуха) рекомендуется использовать смеситель ALGUMIX II (рис. 9).

ВРЕМЯ КЛИНИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ* (TIMES FOR CLINICAL USE*)

Время клинического применения указано в Таблице 1 (Table 1):

Строка I: Время смешивания (Mixing Time)

Строка II: Время обработки (Working Time)

Строка III: Время пребывания в полости рта (Time in Mouth)

Строка IV: Время схватывания

Строка V: Суммарное время обработки (ISO 1563) (Total working time - ISO 1563)

*Время клинического применения (указанное в таблице 1 – Table 1, характеристики материалов) подразумевает как время от начала смешивания с деионизированной водой при температуре 23°C/73°F. Холодная вода замедляет реакцию схватывания, горячая вода ее ускоряет. Вариации жесткости воды могут также повлиять на время схватывания. Соответствует спецификации ADA 18-ISO 1563.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

У чувствительных людей винилполисилоксан может вызывать раздражения или другие аллергические реакции.

ПРОМЫВКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ОТТИСКА

После снятия оттиска тщательно промойте его, так чтобы удалить все возможные следы слюны и прочих остатков (рис. 10), устранив избыток воды и немедленно подвергните дезинфекции. Идеальная дезинфекция достигается погружением оттиска в раствор Zeta 7 solution или распылением Zeta 7 spray (Zeta 7 solution и Zeta 7 spray не являются стерилизаторами) поверхность оттиска (рис. 11). При использовании других дезинфицирующих средств обратитесь к инструкциям производителя.

ОТЛИВКА МОДЕЛИ – РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ГИПСЫ

Рекомендуется отливать модель не замедлительно с помощью гипса 3-го класса (Elite Model/Model Fast - Zhemack) или 4-го класса (Elite Rock - Zhemack) (рис. 13).

ХРАНЕНИЕ ОТТИСКА

В случае если немедленная отливка гипса невозможна, следует устранить остатки воды и хранить оттиск в герметично закрывающемся пакете (Long Life Bag Zhemack) при комнатной температуре (23°C/73°F). В этом случае отливка модели может быть отложена на срок до 48 часов с момента снятия оттиска (рис. 14).

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ: Любые рекомендации по использованию нашей продукции, представленные в устной форме, письменно или посредством демонстрации, основываются на медицинской информации, которой мы располагаем в настоящее время. Они не должны считаться обобщающей информацией, даже во отношении к правам третьих лиц, и не освобождают пользователя от необходимости персонально убедиться в пригодности продукта относительно конкретных случаев использования. Практическое использование материала пользователем осуществляется без какого-либо контроля со стороны 3M Dental, а следовательно, подпадает под ответственность самого пользователя. Любая ответственность за нанесенный вред или возможные убытки ограничивается стоимостью продукции, предоставленной 3M Dental и использованной пользователем. Продукт содержит консерванты, обработанный ускорителями агентами, для уменьшения образования плесневого грибка.

только для профессионального использования

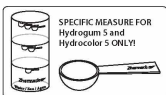
alginate

high stability alginate
impression material

hydrogum 5
hydrocolor 5

last update: 2006-11

0113387-2006-11



Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com



Table 1. Technical data

	TIMES FOR CLINICAL USE*	hydrogum 5	hydrocolor 5
1	Mixing Time	<30"	≤30"
2	Working Time	1'05"	1'10"
3	Time in mouth (minimum)	0'45"	1'00"
4	Setting Time	1'50"	2'10"
5	Total working time (ISO 1563)	1'40"	2'00"

Продуктите ИИ и Персонализирани
www.zhermack.com | info@zhermack.com

IT

EN

FR

ES

PT

NL

FI

EL

DA

SV

SL

RU

PL

CS

TR

RO

HR

HU

SK

LV

LT

ET

BG

KK

AR

UK

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Аромат: плод мангостана.

Hydrocolor 5: Альгинат нового поколения со сменой цвета и мягкой консистенцией. Смена цвета сопровождает различные этапы работы: фуксия – во время замешивания, сиреневый – во время обработки и помещения в оттисковую ложку, голубой – во время нахождения в полости рта до полного затвердевания. Рекомендуется для повседневной стоматологической практики. Хроматическая смена цвета в сочетании с приятным ароматом позволяют рекомендовать его для использования с детьми. Аромат: лесные ягоды.

Откройте пакет (рис. 7) и пересыпьте его содержимое в герметично закрывающийся контейнер (рис. 2).

Рекомендуется сохранить номер лота и информацию о сроке хранения, вырезав их из пакета. Встряхните контейнер 2-3 раза для того, чтобы добиться равномерного распределения порошка (рис. 3), затем отмерьте необходимое количество: наберите полную дозирочную ложку альгината, стараясь не принять порошок, уберите излишки альгината, проведя кромкой шпателя по краям ложки (рис. 4), и высыпьте порошок в резиновую чашку. Повторяйте операцию, пока не наберете необходимое количество альгината.

На каждую ложку порошка (7 г), следует набрать и вылить в чашку 1/3 мерного стаканчика воды (15 мл).

Например на 2 мерные ложки порошка (14 г), достаточные для заполнения среднего размера ложки для венозной челюсти, следует отмерять и вылить в чашку 2/3 мерного стаканчика воды (30 мл) (рис 5).

Закройте контейнер и храните его при температуре 5-37°C/41-80°F (рис. 12)

Добавьте воды в порошок и начните смешивание согласно времени, указанному в таблице (рис. 6), нанесите материал на отслаивную полку (рис. 7) и поместите его в полость рта до окончания времени обработки (рис. 8).

Подожмите, пока материал не затвердеет, руководствуясь рекомендуемым временем полимеризации в полости рта.

В случае с хроматическими алыпинатами время обработки легко определяется за счет заранее определенной смены цветов.

Для оптимального замешивания (однородного и без образования пузырьков воздуха) рекомендуется использовать смеситель ALGHAMIX II (рис. 9).

Время клинического применения указано в Таблице 1 (Table 1).

Строка I: Време смешивания (Mixing Time)

Строка II: Время обработки (Working Time)

Строка III: Время пребывания в полости рта (Time in Mouth)

Строка IV: Время суагування

Строка V: Суммарное время обработки (ISO 1563) Total working time (ISO 1563)

*Время клинического применения (указанное в таблице 1 – **Table 1**, характеристики материалов) подразумевается как время от начала смешивания с деионизированной водой при температуре 23°C/73°F. Холодная вода замедляет реакцию схватывания, горячая вода ее ускоряет. Вариации жесткости воды могут также повлиять на время схватывания. Соответствует спецификации ADA 18-ISO 1563.

У чувствительных людей может вызвать раздражение или другие аллергические реакции

После снятия оттиска тщательно промойте его, так чтобы удалить все возможные следы сплюсн и про [Регистрация ЗНХ в Росздравнадзоре](#) страните избыток воды и немедленно подвергните дезинфекции. Идеальной дезинфекцией достигается погружением оттиска в раствор Zeta 7 solution или распылением Zeta 7 spray (Zhermack) непосредственно на поверхность оттиска (рис. 11). При использовании других дезинфицирующих средств следуйте инструкциям производителя.

Рекомендуется оптимизировать модель немедленно с помощью типа 3-го класса (Elite Model/Model Fast - Zhermack) или 4-го класса (Elite Rock - Zhermack) (рис. 13).

В случае если немедленная отливка модели невозможна, следует устранить остатки воды и хранить оттиск в герметично закрывающемся пакете (Long Life Bag Zhermack) при комнатной температуре (23°C/73°F). В этом случае отливка модели может быть отложена на срок до 5 дней с момента снятия оттиска (рис. 14).

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ: Любые рекомендации по использованию нашей продукции, представленные в устной форме, письменно или посредством демонстраций, основываются на медицинской информации, которой мы располагаем в настоящее время. Они не должны считаться «обязывающей» информацией, даже по отношению к врачам-терапевтам, и не освобождают пользователей от необходимости персонально убедиться в пригодности продукта относительно конкретного способа использования. Практическое использование материала пользователями осуществляется без какого-либо контроля со стороны Компании, а, следовательно, подпадает под ответственность самого пользователя. Любая ответственность за нанесенный вред или понесенные убытки ограничивается стоимостью продукции, предоставленной Компанией и использованной пользователем. Продукт содержит интелтуру, обработанный нано-покрытием, для уменьшения образования адгезионного порошка.

ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ